

CATÁLOGO DE  
**CORTO  
METRAJES**  
DE LA COMUNIDAD DE MADRID

**2010**

CATALOGUE OF  
**SHORT  
FILMS**  
FROM THE REGIONAL GOVERNMENT OF MADRID



La Suma de Todos



[www.madrid.org](http://www.madrid.org)



## **CATÁLOGO ALFABÉTICO DE CORTOMETRAJES**

---

El catálogo que presentamos incluye las fichas técnicas y artísticas de los cortometrajes apoyados por la Comunidad de Madrid en el año 2010, de acuerdo con la Orden 2225 de 2009 de 21 de diciembre (B.O.C.M. de 25 de enero de 2010) por la que se convocaron ayudas a la producción cinematográfica.

## **ALPHABETICAL CATALOGUE OF SHORT FILMS**

---

The catalogue being presented includes the cast and crew of short films supported by the Regional Government of Madrid in the year 2010, in compliance with Order 2225 on 21 December, 2009 (B.O.C.M. January 25, 2010), in which aid to film production was announced.

# ÍNDICE / INDEX

- 4 AURELIA, LA PELÍCULA / AURELIA, THE FILM
- 4 BLUE & MALONE, DETECTIVES IMAGINARIOS / BLUE & MALONE, IMAGINARY DETECTIVES
- 5 DE CABALLEROS / GENT'S
- 5 DICEN / THEY SAY
- 6 DOS TRISTES TRES / TWO SAD THREE
- 6 DULCE / SWEET
- 7 EL CENTRO DE MI GUIÓN / THE CENTRE OF MY SCRIPT
- 7 EL EXTRAÑO CASO / THE STRANGE CASE
- 8 EL PREMIO / THE PRIZE
- 8 FUMAR, MATAR, MORIR / SMOKE, KILL, DIE
- 9 GRAN VÍA. UNA CALLE. CUATRO ESTACIONES / GRAN VÍA. ONE STREET. FOUR SEASONS
- 9 HELP ME
- 10 JOSELYN
- 10 JUMPING
- 11 LA BROMA INFINITA / THE INFINITE JOKE
- 11 LA COSA EN LA ESQUINA / THE THING IN THE CORNER
- 12 LA ÚLTIMA SECUENCIA / THE LAST SEQUENCE
- 12 LINES
- 13 LONE-ILLNESS
- 13 LOS OJOS DESPIERTOS / AWAKENED EYES
- 14 MATAR A UN NIÑO / TO KILL A CHILD
- 14 MEINE LIEBE
- 15 MUERTOS Y VIVIENTES / LIVING DEAD
- 15 NADIE TIENE LA CULPA/ NO ONE'S TO BLAME
- 16 NO MUERTO / NOT DEAD
- 16 PADRES / PARENTS
- 17 PENFIELD
- 17 PORNOBRUJAS / PORN WITCHES
- 18 RETORNO / RETURN
- 18 ROOM
- 19 SKYE
- 19 SLIDES
- 20 SOMEONE LIKE YOU
- 20 TURNO DE NOCHE / NIGHT SHIFT
- 21 UKEMI
- 21 UNFAREWELL
- 22 VADO PERMANENTE / NO PARKING
- 22 VENTURA / GOOD FORTUNE
- 23 YAKU

## AURELIA, LA PELÍCULA / AURELIA, THE FILM



### Sinopsis

Aurelia, de 67 años de edad y oriunda de Ferreira, una pequeña aldea de Lugo (Galicia), nos cuenta de una forma entrañable y divertida su emigración a Londres en los años setenta donde trabajó como personal de servicio en casas de personas muy ricas y algunas, también, muy famosas...

### Synopsis

Aurelia, a 67-year-old lady from Ferreira, a tiny village in Lugo, Galicia, tells us the entertaining tale of how she emigrated to London in the 1970s where she worked in service in the houses of the very rich, and, in some cases, very famous...

Duración / Runtime: 8 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,80

Intérpretes / Cast:  
Aurelia García Vázquez

Dirección / Direction:  
Milena Martínez Basalo  
Guión / Screenplay:  
Milena Martínez Basalo  
Música / Music:  
Fernando Martín (Edsol Records)  
Producción / Production:  
Jorge Ángel Prado Ungo de Velasco  
Directora de producción / Production Director:  
Sara Rollón  
Dirección de fotografía / Photography:  
Lago López  
Jefe de sonido / Sound: Lago López  
Montaje / Editing: Lago López

Contacto / Contact  
14 Pies Audiovisual, SL (Sara Rollón)  
Piamonte, 10 · 28004 Madrid  
Teléfono: 91 523 37 15  
14pies@14pies.com  
www.14pies.com

## BLUE & MALONE, DETECTIVES IMAGINARIOS / BLUE & MALONE, IMAGINARY DETECTIVES



### Sinopsis

Berta, una niña pequeña que no sabe por qué su hermano ya no juega con ella, contrata para averiguarlo a la pareja de detectives más increíbles que se pueda imaginar: el perro de plastilina Mortando Malone y Big Blue Cat, un enorme tigre azul de más de 3 metros.

### Synopsis

Berta, a young girl who doesn't know why her brother won't play with her, hires the most amazing pair of detectives imaginable to find out for her: Mortando Malone, a plasticine dog and Big Blue Cat, an enormous three metre high tiger.

Duración / Runtime: 19 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format:  
16/9 2K (Animación 2D y 3D con imagen real) /  
(2D and 3D animation with live action)  
Animación / Animation

Intérpretes / Cast:  
Claudia Vázquez, José Ávila Barón, Alex O'Dogherty,  
Carlos Areces, Julián López, Carolina Noriega  
Dirección y guión / Direction and Screenplay:  
Abraham López Guerrero  
Música / Music:  
Miguel Malla Valle y Javier López Vila  
Producción / Production:  
Gerardo Álvarez León  
Dirección de fotografía / Photography:  
Jorge Carrión López  
Jefe de sonido / Sound: Javier Losantos Cañas  
Director de postproducción / Director of Post-Production:  
Sergio Ochoa Jiménez  
Montaje / Editing: Eneko Elbira  
Dirección técnica y artística / Technical and Art Direction:  
Jorge Medina Añx

Contacto / Contact  
El Viaje Imposible, Producciones Cinematográficas, SL  
Gerardo Álvarez León  
C/ Nebli, 32 B · 28691 Villanueva de la Cañada (Madrid)  
Teléfono: 617 76 42 01  
gerardo@evipc.com / www.blueandmalone.com

## DE CABALLEROS / GENT'S

Duración / Runtime: 17 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,85  
Documental / Documentary

Dirección y guión / Direction and Screenplay:  
Adrián Orr Serrano  
Producción / Production:  
Samuel Martínez, Mario Madueño  
Jefe de producción / Production Manager:  
Samuel Martínez  
Dirección de fotografía / Photography:  
Adrián Orr Serrano  
Jefes de sonido / Sound:  
Nacho R. Arenas  
Montaje / Editing:  
Ana Pfaff

### Contacto / Contact

Pantalla Partida, SL  
Samuel Martínez  
Mochuelo, 7 - Local - 28019 Madrid  
Teléfono: 606 29 28 89  
samuel@pantallapartida.es  
www.pantallapartida.es



### Sinopsis

José tiene un pequeño negocio: una peluquería de caballeros. Sus clientes le visitan regularmente para cortarse el pelo, compartir su tiempo, sus historias.

### Sinopsis

José has a small business: a Barber's Shop. His customers visit him regularly for a haircut and tell him their stories.

## DICEN / THEY SAY

Duración / Runtime: 17 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 16:9

Intérpretes / Cast:  
Kayla Bown, Brandon Corlino

Dirección y guión / Direction and Screenplay:  
Alauda Ruiz de Azúa  
Música / Music:  
Drew Klein  
Producción / Production:  
Manuel Calvo  
Jefa de producción / Production Manager:  
Miriam Ruiz  
Dirección de fotografía / Photography:  
César Pérez  
Jefa de sonido / Sound:  
Diana Sagrista  
Montaje / Editing:  
Andrés Gil  
Dirección artística / Art Direction:  
Kai Yiching

### Contacto / Contact

Encanta Films, SL (Manuel Calvo)  
Conde de Romanones, 5 - Esc. B - 2º Dcha.  
28012 Madrid  
Teléfono: 647 46 07 80  
mcm766@hotmail.com



### Sinopsis

No todo lo que ocurre en un patio de un colegio es un juego.

### Sinopsis

Not everything that happens on a school playground is play.

## DOS TRISTES TRES / TWO SAD THREE



### Sinopsis

Japón, 1945. Yanajido va a visitar a sus padres a Hiroshima. Antes de llegar, ve una gigantesca explosión. Sus padres habrán fallecido. Él ha sufrido quemaduras. Lo único que desea es volver a casa a abrazar a su mujer. Emprende su vuelta a Nagasaki. Estados Unidos, 2001. John se dirige al trabajo...

### Synopsis

Japan, 1945. Yanajido is going to visit his parents in Hiroshima. Before he gets there he sees an enormous explosion. His parents have died. He has been seriously burnt. The only thing he wants to do is go home to embrace his wife. He sets off for Nagasaki. USA, 2001. John sets off for work...

Duración / Runtime: 6 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,85

Intérpretes / Cast:  
Snichiro Katsu, Stephen Hughe, Lee Sung

Dirección y guión / Direction and Screenplay:  
Antonio Gonzalo Quiroga  
Argumento / Plot:  
inspirado en el microcuento *Nagasaki*, de Alfonso Sastre  
Ilustraciones / Illustrations:  
Milán Rubio  
Música / Music:  
Julio de la Rosa  
Producción / Production:  
Juan Miguel Hernández Nevado  
Jefe de sonido / Sound:  
Fernando Pocostales  
Montaje y animación / Editing and Animation:  
Fernando Marcilla

### Contacto / Contact

Carpe Diem Pro  
Juan Miguel Hernández Nevado  
Albarracín, 58 – Local 15 · 28037 Madrid  
Teléfono: 91 375 96 28 / 657 10 80 37  
info@carpediemprom.com / juanmi@carpediemprom.com  
www.carpediemprom.com / www.dostristestres.com

## DULCE / SWEET



### Sinopsis

En la ventana de aquella casa, donde algunos dicen que habita la dulzura, aparece reflejada cada noche la deliciosa historia que esconde.

### Synopsis

In the window of that house, where some say that sweetness lives, a delicious yet secret story can be read.

Duración / Runtime: 14 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,85

Intérpretes / Cast:  
Pedro Peña, Fely Manzano, Santiago Díaz, Miriam Martín, Asunción Balaguer

Dirección y guión / Direction and Screenplay:  
Iván Ruiz Flores  
Música / Music:  
Lolo Moldes  
Producción / Production:  
Iván Ruiz Flores  
Directora de producción / Production Director:  
Laura Barbed  
Dirección de fotografía / Photography:  
Carmelo Barberá  
Montaje / Editing:  
Alex Bolumar  
Dirección artística / Art Direction:  
Ana Laguarda

### Contacto / Contact

Aniur Creativos Audiovisuales, SLU  
Iván Ruiz Flores  
Castro de Oro, 13 – 2º A · 28019 Madrid  
Teléfono: 655 16 33 86  
ivanruizflores@aniur.es  
www.aniur.es

## EL CENTRO DE MI GUIÓN / THE CENTRE OF MY SCRIPT

Duración / Runtime: 21 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 16:9

Dirección y guión / Direction and Screenplay:

Javier Guerrero

Producción / Production:

Javier Guerrero

Música / Music:

Santiago Lizón

Dirección de fotografía / Photography:

Nacho López

Jefa de sonido / Sound:

Noemí Guillén

Montaje / Editing:

Javier Guerrero



### Sinopsis

Un grupo de adolescentes que cumple condena en un Centro de Ejecución de Medidas Judiciales para Menores Infractores realiza un taller de cinematografía del que surgirá un documental que valora su paso por el propio centro.

### Synopsis

A group of teenagers serving their sentences at a Young Offenders Institution attend a filmmaking workshop, resulting in a documentary in which they assess their time at the centre.

### Contacto / Contact

LAVISIÓN

Javier Guerrero

Teléfono: 699 35 66 43

info@lavision.es

www.lavision.es

## EL EXTRAÑO CASO / THE STRANGE CASE

Duración / Runtime: 8 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:2,35  
Animación / Animation

Intérpretes / Cast:

Eugenio Barona, Tente Ivars

Dirección y guión / Direction and Screenplay:

Javier Martínez

Modelado y animación / Modelling and Animation:

Javier Martínez

Ilustraciones / Illustrations:

Dumaker

Texturas / Textures:

Anahí Denti, Álvaro Ucha

Iluminación y composición / Lighting and Composition:

Álvaro Ucha, Javier Martínez

Diseño sonido / Sound Design:

Miguel Ángel Pérez



### Sinopsis

El detective Campos ha hecho un descubrimiento sensacional en la escena del crimen.

### Synopsis

Detective Campos has made an incredible discovery at the scene of a crime.

### Contacto / Contact

TheStoryWorkshop

Javier Martínez

Manuel Cortina, 5 – bis - 2º C · 28010 Madrid

Teléfono: 616 67 42 84

javier.tsw@gmail.com

www.webclueless.com / www.thestoryworkshop.es

## EL PREMIO / THE PRIZE



Duración / Runtime: 16 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,85

Intérpretes / Cast:  
Pilar Castro, Luis Zahera

Dirección y guión / Direction and Screenplay:  
León Siminiani  
Música / Music:  
Guillermo Mc Gill  
Producción / Production:  
Koldo Zuazua, Daniel Sánchez Arévalo, León Siminiani  
Jefa de producción / Production Manager:  
Lara Tejela  
Dirección de fotografía / Photography:  
Alfonso Postigo  
Sonido / Sound:  
Simón Pérez, Pedro Barbadillo  
Montaje / Editing:  
David Pinillos  
Dirección artística / Art Direction:  
Laia Ateca

### Sinopsis

Pilar y Manuel son actores, pero también son pareja. Se están preparando para la ceremonia de premios más importante del año. Ellos tienen que disfrutar compartiendo ese momento tan excitante. Deberían. Pero la realidad es muy diferente...

### Synopsis

Pilar and Manuel are actors, as well as being a couple. They are getting ready for the most important awards ceremony of the year. They ought to be enjoying this exciting moment. They really should be. The reality, however, is very different...

### Contacto / Contact

Common Films, SL  
Preciados, 29 – 6º · 28013 Madrid  
Teléfono: 636 95 86 22 / 91 521 79 48  
kozua@arrakis.es

## FUMAR, MATAR, MORIR / SMOKE, KILL, DIE



Duración / Runtime: 23 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,85

Intérpretes / Cast:  
Carlos López Benedí, Miguel Ángel Pérez, Ernesto M. Sierra, Antonio González, Cruz López-Cortón, Ángel Mauri, Juan Porres, Alfonso Cortés-Cabanillas  
Dirección / Direction:  
Pedro P. Jiménez, Luis M. Segura  
Guión / Screenplay:  
Pedro P. Jiménez  
Música / Music: José Sánchez Sanz  
Producción / Production: Pedro P. Jiménez  
Jefa de producción / Production Manager:  
Mª Jesús Feijoo  
Dirección de fotografía / Photography:  
José David G. Montero  
Postproducción de sonido / Sound Post Production:  
Víctor Puertas y María A. Ansorena (Freak Level)  
Montaje / Editing:  
Pedro P. Jiménez  
Dirección artística / Art Direction:  
María Ferrera y Alberto Aguilar

### Sinopsis

Los cigarrillos de una cajetilla marca One Red forman un pelotón de soldados que se enfrenta a una misión suicida dada su naturaleza fungible. El objetivo es que uno de ellos consiga ser el 'mejor cigarrillo', pero... ¿cuál es el 'mejor cigarrillo'?

### Synopsis

The cigarettes in the One Red packet form a platoon of soldiers who are on a suicide mission, given their expendable nature. The aim of each is to be the 'best cigarette', but what is the 'best cigarette' exactly?

### Contacto / Contact

Pedro P. Jiménez – Cinería Mambrú  
Gonzalo de Córdoba, 5º Dcha. · 28010 Madrid  
Teléfono: 639 18 46 02  
fumarmatarmorir@gmail.com  
www.fumarmatarmorir.com



## GRAN VÍA. UNA CALLE. CUATRO ESTACIONES / GRAN VÍA. ONE STREET. FOUR SEASONS

Duración / Runtime: 14 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,85

Intérpretes / Cast:  
Anónimos / Anonymous participants

Dirección y guión / Direction and Screenplay:  
Ramón L. Bello  
Música / Music:  
V.V.AA. (Guillermo Calliero, Templeton, Carolina Herranz...)  
Producción / Production:  
Borja Crespo, Nahiraki Ipiña  
Jefe de producción / Production Manager:  
Borja Crespo  
Montaje / Editing:  
Francisco Javier López Sierra, Ramón L. Bello

### Contacto / Contact

Arsénico PC  
Nahikari Ipiña  
Verónica, 9 – Bajo dcha. · 28014 Madrid  
Teléfono: 676 73 21 09  
nahikari@arsenicoproducciones.com  
www.arsenicoproducciones.com



### Sinopsis

*Una calle. Cuatro estaciones* nos muestra, como en un poema visual, los cambios de la vida en la calle Gran Vía a lo largo de las cuatro estaciones del año.

### Synopsis

Like a visual poem, *Una calle. Cuatro estaciones* shows the changes to life in Madrid's Gran Vía throughout the four seasons of the year.

## HELP ME

Duración / Runtime: 11 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:2,35

Intérpretes / Cast:  
Irene Presa, Zack Niizato, Sara Montgomery Campbell,  
Dominic Graville, Ayako Kishi, Iwao Ikenoya

Dirección y guión / Direction and Screenplay:  
Sergio Muñoz  
Música / Music:  
José Ángel Lorente  
Producción / Production:  
Sergio Muñoz  
Jefe de producción / Production Manager:  
Ángel Arévalo  
Dirección de fotografía / Photography:  
Pilar Sánchez  
Jefe de sonido / Sound:  
Rodrigo Gil  
Montaje / Editing:  
Sergio Muñoz  
Dirección artística / Art Direction: Sara Velázquez

### Contacto / Contact

Tiempo de Rodar, SL  
Sergio Muñoz  
Paseo de la Chopera, 9 – Bajo dcha. · 28045 Madrid  
Teléfono: 665 83 62 92  
tiempoderodar@gmail.com



### Sinopsis

Año 1913, la familia Rockwell celebra una fiesta de Nochevieja en su residencia de Tokyo. Año 2009, Keita Mizoguchi, mientras celebra una solitaria fiesta de Nochevieja es sorprendido por Irine, la hija de 11 años de los Rockwell.

### Synopsis

In 1913, the Rockwell family is holding a New Year's Eve party in their home in Tokyo. In 2009, Keita Mizoguchi, holding a New Year's Eve party on his own, is surprised by Irine, the Rockwell's 11-year-old daughter.

## JOSELYN



**Duración / Runtime:** 20 minutos  
**Formato de pantalla / Screen Format:** 16:9

**Intérpretes / Cast:**  
Eunice T. Polanco, Jayo Vergel, Wenjun Gao, José Salguero, Josefina Fiter

**Dirección y guión / Direction and Screenplay:**

Susana Béjar

**Música / Music:**

Anni B. Sweet

**Producción / Production:**

Susana Béjar en colaboración con / with the collaboration of Lavinia Productora

**Jefe de producción / Production Manager:**

Xavi Domenech

**Dirección de fotografía / Photography:**

Emili Girao

**Jefe de sonido / Sound:**

Xavi Serra y Toni Barraseta

**Montaje / Editing:** Ada Serra

**Dirección artística / Art Direction:**

Mercé Parés y Gemma Leyva

### Sinopsis

*Joselyn* es un cuento de forma oscura y fondo luminoso. Muestra la capacidad que tiene el amor de cambiar nuestra percepción de las cosas y lo hace a través de los ojos de Joselyn, una joven y peculiar dominicana que ha desarrollado sus propios mecanismos para combatir la inmensa soledad en la que vive.

### Synopsis

*Joselyn* is a dark tale with a luminous background. It demonstrates the capacity that love has to change our perception of things. It does this through the eyes of Joselyn, a peculiar young woman from the Dominican Republic who has developed her own mechanisms to combat the immense solitude in which she lives.

### Contacto / Contact

Lavinia Productora

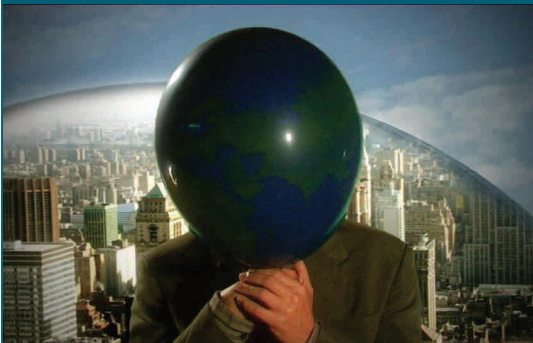
Susana Béjar

Castelló, 124 – 7ª A · 28006 Madrid

Teléfono: 670 70 35 23

susanbejar@hotmail.com

## JUMPING



**Duración / Runtime:** 8 minutos  
**Formato de pantalla / Screen Format:** 16:9

**Intérpretes / Cast:** Son 75 mujeres / 75 women: Clara Aleluia, Ayaco Totsuka, Salustiana Correa, Lázara Balado, Lia Chapman, Bárbara Kroiss, Anna Swinfield, Monica Kowalska, Loukia Stathatou, Francisca Eworo, Svetlana Pletosu, Aiwon Yang, Selene Rico, Shara Thomas, Yolanda Sánchez, Menana Marzok, Malika Bachir Al-lal, Marichu Diez, Sigrun Fagerfjan, Kristy Carlisle, Eloisa Cantera, Manuela Rodríguez... entre ellas / among others

**Dirección y guión / Direction and Screenplay:**

Isabel Gaudí

**Música / Music:** Tao Gutiérrez

**Producción / Production:** Jesús Cisneros

**Jefa de producción / Production Manager:** Ángela Arévalo

**Dirección de fotografía / Photography:** Isabel Gaudí

**Jefe de sonido / Sound:** Rodrigo Gil

**Montaje / Editing:** Miguel Ángel Cárcano

**Dirección artística / Art Direction:** Kiko Ortega

**Animación 3D / 3D Animation:**

José Miguel Sanz, Nacho Hidalgo

**Diseño gráfico / Graphic Design:** Luis González

### Sinopsis

¿Qué pasaría en el mundo si las mujeres se bajasen de él?

### Synopsis

What would happen to the world if all the women got off?

### Contacto / Contact

Descalzos Producciones, SL (Isabel Gaudí / Jesús Cisneros)

José Antonio Armona, 10 – 6ª A · 28012 Madrid

Teléfono: 610 73 82 47 (I. Gaudí) / 609 98 16 88 (J. Cisneros)

isabelgaudi@gmail.com /

jesuscisneros@descalzosproducciones.com

## LA BROMA INFINITA / THE INFINITE JOKE

Duración / Runtime: 18 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,85

Intérpretes / Cast:  
Hardoon Sheikh, Jason Murrison, Ertugrul Bozkurt,  
Omarou Idrissa, Masayuki Fujita, Lucas Galán

Dirección y guión / Direction and Screenplay:

David Muñoz

Música / Music:

Ry Cooder, Francisco Simón

Producción / Production:

Híbrida

Jefe de producción / Production Manager:

David Muñoz

Jefe de sonido / Sound:

Beltrán Rengifo

Montaje / Editing:

David Muñoz, Luz Salcedo



### Sinopsis

La economía condiciona nuestras vidas. La escasez es una restricción impuesta por la propia naturaleza. No es una invención humana. Es una encrucijada sin resolver. Una interminable lucha por la supervivencia.

### Synopsis

The economy conditions our lives. Scarcity is a restriction that Mother Nature herself has imposed. It is not a human invention. This remains an unresolved dilemma. It is an endless fight for survival.

### Contacto / Contact

Híbrida

David Muñoz

Salamanca, 11 - 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid)

Teléfono: 91 352 98 62

hibrida@hibrida.es

www.labromainfinita.es

## LA COSA EN LA ESQUINA / THE THING IN THE CORNER

Duración / Runtime: 8 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,85

Intérpretes / Cast:  
Pablo Turégano, Manuel de Blas, David Iglesias,  
África Luca de Tena

Dirección y guión / Direction and Screenplay:

Zoe Berriatúa

Música / Music:

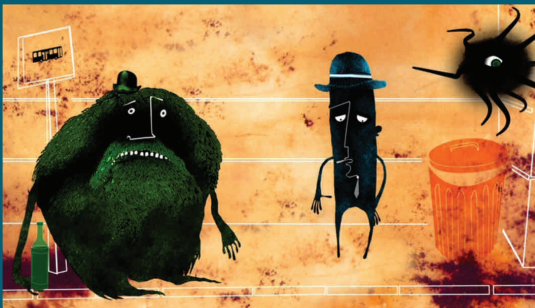
Fritz Kreisler

Producción / Production:

Zoe Berriatúa

Jefe de sonido / Sound:

Ramón Rico



### Sinopsis

Janus Harper ya no puede trabajar, hay una cosa en la esquina del techo que le observa, pero no puede demostrarlo porque sólo la ve él.

### Synopsis

Janus Harper can no longer work. There is something in the corner of the ceiling that is watching him. Unfortunately he cannot prove this as he is the only one that sees it.

### Contacto / Contact

La Bestia Produce

Zoe Berriatúa

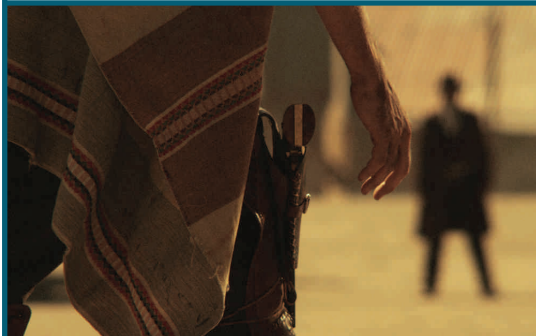
Juan Bravo, 55 - 2º D - 28006 Madrid

Teléfono: 605 19 29 89

zoe@labestiaproduce.com

www.adamon.es

## LA ÚLTIMA SECUENCIA / THE LAST SEQUENCE



Duración / Runtime: 13 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,85

**Intérpretes / Cast:**  
Javier Rey, Joaquín Climent, Javier Coll, Iris Díaz, Will Miller, Rocío Muñoz, Noelia Noto, Bruno Squarcia, Rafael Ayuso, Darío Paso

**Dirección y guión / Direction and Screenplay:**  
Arturo Ruiz Serrano  
**Música / Music:**  
Iván Ruiz Serrano  
**Producción / Production:**  
Arturo Ruiz Serrano  
**Jefa de producción / Production Manager:**  
Luz Aldana  
**Dirección de fotografía / Photography:**  
Nicolás Pinzón, Pablo Mangiarotti  
**Jefe de sonido / Sound:**  
Alfonso Sanz  
**Dirección artística / Art Direction:**  
Ismael Issa

### Sinopsis

Finales de los años sesenta. En el desierto de Almería tiene lugar el rodaje de una coproducción hispano-italiana. La falta de medios, así como la de comunicación entre los distintos miembros del equipo, están a punto de dar al traste con el final de la película. El rodaje de un gran plano-secuencia podría salvarles...

### Synopsis

The late 1960s. A Spanish-Italian co-production is being filmed in the Almería desert. The lack of resources, as well as the communication breakdown between the various members of the team have almost put paid to the film ever being finished. The filming of a long sequence shot might just save them...

### Contacto / Contact

T.L.C.A.  
Arturo Ruiz  
Cervantes, 16 - 2º dcha. · 28014 Madrid  
Teléfono: 686 94 36 18  
arturoruizserrano@hotmail.com

## LINES



Duración / Runtime: 15 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,85

**Intérpretes / Cast:**  
Cherie Lunghi, Tom Murphy, Vivien Bridson, Matthew Groom, Xenia Tchoumitcheva

**Dirección y guión / Direction and Screenplay:**  
Daniel Chamorro  
**Música / Music:**  
Iván Palomares  
**Producción / Production:**  
Daniel Chamorro  
**Jefe de producción / Production Manager:**  
Alex Brown  
**Dirección de fotografía / Photography:**  
Jon Corcuera  
**Jefe de sonido / Sound:**  
Paul Cameron  
**Montaje / Editing:**  
Daniel Chamorro

### Sinopsis

Una familia divide su hogar con líneas pintadas en el suelo. Comercian con los objetos que controlan y dividen sus espacios y sus corazones. Un microcosmos que simboliza el frío mundo en el que vivimos.

### Synopsis

A family divides their home with lines painted on the ground. They trade with the objects they control and divide up their spaces and their hearts. This is a microcosm which symbolises the cold world in which we live.

### Contacto / Contact

Daniel Chamorro  
13005  
Teléfono: 666 61 60 61  
daniel@danielchamorro.com  
www.danielchamorro.com

## LONE-ILLNESS

Duración / Runtime: 15 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,85

Intérpretes / Cast:  
Cristina Pascual, Javier Rey

Dirección y guión / Direction and Screenplay:  
Virginia Llera  
Música / Music:  
Orquesta Martín I Soler  
Producción / Production:  
Javier Ercilla, Virginia Llera  
Jefe de producción / Production Manager:  
Javier Kühn  
Dirección de fotografía / Photography:  
Juan de Andrés & Cristina Pérez  
Montaje / Editing:  
David Mancebón

### Contacto / Contact

Pequeño Produce PC, SL  
Javier Ercilla  
Ferrocarril, 41 – 1º centro izq. · 28045 Madrid  
Teléfono: 622 41 00 72  
pequeproducepcsl@gmail.com  
www.egeda.es/pequeproduce



### Sinopsis

La soledad es un sentimiento que todos hemos vivido alguna vez y que reviviremos muchas más. Todos sabemos que son muchas las preguntas que uno se hace en estos casos pero muy pocas las respuestas. Una invitación a compartir nuestra soledad.

### Synopsis

Loneliness is something we have all felt before and will feel many times again. We all know that there are many questions we ask in these situations but very few answers. An invitation to share our loneliness.

## LOS OJOS DESPIERTOS / AWAKENED EYES

Duración / Runtime: 17 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,85

Intérpretes / Cast:  
Aline Casagrande, Alba Águeda, Alex Maruny,  
Elena Olivieri

Dirección y guión / Direction and Screenplay:  
Aline Casagrande  
Música / Music:  
Blas Rivera, Fernanda Cabral  
Producción / Production:  
Aline Casagrande  
Jefa de producción / Production Manager:  
Aline Casagrande  
Dirección de fotografía / Photography:  
Jimmy Gimferrer  
Montaje / Editing:  
Mario Maroto  
Dirección artística / Art Direction:  
Pilar Cebrián, Pilar Mesa Arévalo

### Contacto / Contact

A Casagrande  
Aline Casagrande  
Zurbano, 58 – 5ªA · 28010 Madrid  
Teléfono: 91 308 32 50 / 626 90 53 99  
alinecasagrande@hotmail.com  
www.a-casagrande.com



### Sinopsis

Isabel, una invidente brasileña que atraviesa una crisis sentimental. Nina, una adolescente que experimenta su primer amor. No se conocen, pero en el instante en que sus vidas se crucen, un acontecimiento tan prosaico como extraordinario se manifestará en forma de epifanía.

### Synopsis

Isabel, a blind Brazilian woman going through an emotional crisis. Nina, a teenager experiencing love for the first time. They do not know each other, and yet the moment that their lives cross, an event which is as prosaic as it is extraordinary manifests itself like an epiphany.

## MATAR A UN NIÑO / TO KILL A CHILD



### Sinopsis

Es domingo. Es el despertar feliz de un día desgraciado. A las diez en punto, un niño feliz va a morir.

### Synopsis

It is Sunday. A carefree dawn on a doomed day. At ten o'clock, a happy-go-lucky child is going to die.

Duración / Runtime: 9 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,85

### Intérpretes / Cast:

Roger Princep, Cristina Marcos, Róger Álvarez

### Dirección / Direction:

José Esteban Alenda, César Esteban Alenda

Guión / Screenplay: José Esteban Alenda, César Esteban Alenda, Victoria Ruiz

### Música / Music:

Sergio de la Puente

### Producción / Production:

José Esteban Alenda, César Esteban Alenda

Jefes de producción / Production Managers:

Néstor Anaya, Amaya Izquierdo

### Dirección de fotografía / Photography:

Tom Connoles

Jefe de sonido / Sound: Javier Cepeda

Montaje / Editing: César Esteban Alenda

### Dirección artística / Art Direction:

Elvira Germán, Esther Nazarias

### Contacto / Contact

Solita Films, SL

José Esteban Alenda

Trujillos, 7 – 1ºB · 28013 Madrid

Teléfono: 91 758 07 22 / 609 06 47 34

solitafilms@solitafilms.com

www.solitafilms.com

## MEINE LIEBE



### Sinopsis

Breve relato cinematográfico alrededor de un momento vital.

### Synopsis

A short film account of a vital moment.

Duración / Runtime: 17 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:2,35

### Intérpretes / Cast:

Ginés García Millán, Teresa Hurtado de Ory, Manolo Solo, Eva Rufo

### Dirección y guión / Direction and Screenplay:

Laura Pousa, Ricardo Steinberg

### Producción / Production:

Laura Pousa, Ricardo Steinberg

### Jefe de producción / Production Manager:

Emi Otegui Payero

### Imagen / Photography:

Mischa Liuch

### Sonido directo / Live Sound:

Antonio Mejías

### Montaje / Editing:

María Steinberg

### Contacto / Contact

Foro Sonoro Producciones

Ricardo Steinberg

Cuesta de las Descargas, 6 – 3º C · 28005 Madrid

Teléfono: 667 54 24 53

ricardo@forosonoro.es

## MUERTOS Y VIVIENTES / LIVING DEAD

Duración / Runtime: 17 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,85

**Intérpretes / Cast:**  
Pilar Bayona, José Lifante, Sergio Mur, Ana Rujas  
**Dirección / Direction:**  
Iñaki San Román  
**Guión / Screenplay:**  
Iñaki San Román, Josu Díaz  
**Música / Music:**  
José Sánchez Sanz  
**Producción / Production:**  
Juan Miguel Hernández  
**Jefa de producción / Production Manager:**  
Mónica Payno  
**Dirección de fotografía / Photography:**  
Ana Pozo  
**Jefe de sonido / Sound:**  
Ramón Rico  
**Montaje / Editing:**  
José Manuel Jiménez, Iván Gutiérrez  
**Dirección artística / Art Direction:** David Temprano

### Contacto / Contact

Iñaki San Román  
Gaztambide, 6 – 6º A - 28015 Madrid  
Teléfono: 679 19 17 96  
i\_sanroman@yahoo.es  
www.muertosyvivientes.com



### Sinopsis

Para aquella anciana la invasión zombie fue una buena idea...

### Synopsis

For one old lady, the zombie invasion was a good idea...

## NADIE TIENE LA CULPA / NO ONE'S TO BLAME

Duración / Runtime: 14 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,85

**Intérpretes / Cast:**  
Pilar Castro, Gustavo Salmerón  
**Dirección y guión / Direction and Screenplay:**  
Esteban Crespo  
**Música / Music:**  
Juan de Dios Marfil  
**Producción / Production:**  
Esteban Crespo  
**Jefa de producción / Production Manager:**  
Primavera Ruiz  
**Dirección de fotografía / Photography:**  
Ángel Amorós  
**Jefe de Sonido / Sound:**  
Roberto Hernández  
**Montaje / Editing:**  
Vanessa L. Marimbert  
**Dirección artística / Art Direction:**  
Carlos Payá

### Contacto / Contact

Producciones Africanauan, SL  
Esteban Crespo  
Juan de Austria, 14. Esc. 1ª – 1º dcha. · 28010 Madrid  
Teléfono: 91 445 37 40 / 654 51 73 17  
esteban@africanauan.com  
www.africanauan.com



### Sinopsis

Una pareja joven con tres hijos intenta darse una segunda oportunidad para realizar sus sueños de juventud. Pero uno de los dos se tiene que hacer cargo de los niños.

### Synopsis

A young couple with three children give themselves a second chance to make their youthful dreams come true. One of them, however, has to look after the children.

## NO MUERTO / NOT DEAD



### Sinopsis

El verano transcurre lento para Cristian y Manuel. El calor resulta asfixiante y sólo sus trucos de magia mitigan el aburrimiento. Es el momento de que se produzca un cambio.

### Synopsis

Summer is dragging on for Cristian and Manuel. The heat is stifling and only their magic tricks can alleviate the boredom. This is the very moment for a change to take place.

Duración / Runtime: 16 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,85

Dirección y guión / Direction and Screenplay:  
Pablo Sánchez Blasco  
Música / Music:  
Tomás Peire, Lucas Peire  
Producción / Production:  
Pablo Sánchez Blasco  
Directora de producción / Production Director:  
Mar Pozo Lara  
Jefe de producción / Production Manager:  
Jacinto Cirbián López  
Dirección de fotografía / Photography:  
Álvaro Sanz Pascual  
Jefe de sonido / Sound:  
Emilio García  
Montaje / Editing:  
José A. Cepeda Romero  
Dirección artística / Art Direction:  
Ángela Galán Recuenco

### Contacto / Contact

Pablo Sánchez Blasco  
Ana María, 53 – 2º I · 33209 Gijón (Asturias)  
Teléfono: 646 39 66 92  
psanchezblasco@gmail.com

## PADRES / PARENTS



### Sinopsis

Una pareja a punto de adoptar se enfrenta, primero, a las dudas de ella en el día de la firma, después, a un cambio imprevisto...

### Synopsis

A couple who are about to adopt have first to confront her doubts on the day they sign the agreement, and then, face the consequences of an unexpected change...

Duración / Runtime: 8 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:2,33

Intérpretes / Cast:  
Rosa Morales, Pedro Bachura, Eva Isanta  
Dirección / Direction:  
Liz Lobato  
Guión / Screenplay:  
Verónica Pastora, Rita Forlani  
Música / Music:  
Luis Tejera, Jeremías Tejera  
Producción / Production:  
Liz Lobato (María Luz Lobato)  
Jefe de producción / Production Manager:  
Rodrigo Perea  
Dirección de fotografía / Photography:  
Víctor Benavides  
Jefe de sonido / Sound:  
Emilio Bustos  
Montaje / Editing:  
Carlos Egea  
Dirección artística / Art Direction:  
Carla Orete

### Contacto / Contact

Liz Lobato  
Pico del Águila, 7 · 28002 Madrid  
Teléfono: 617 41 42 82  
lizlobato@gmail.com



## PENFIELD

Duración / Runtime: 7 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:2,35

Intérpretes / Cast:  
Sonia Madrid, Miriam Martín

Dirección y guión / Direction and Screenplay:  
Isabel Ayguavives  
Producción / Production:  
Nacho Monge, Rafael Álvarez  
Jefe de producción / Production Manager:  
Rafael Álvarez  
Dirección de fotografía / Photography:  
Mikel Sáenz de Santa María  
Jefe de sonido / Sound:  
Juan Cantón  
Montaje / Editing:  
José Manuel Jiménez  
Dirección artística / Art Direction:  
Aida Gaitero



### Synopsis

-¿Es Penfield un lugar? -No, tal lugar no existe.  
-¿Una persona? -Tampoco. Esa persona no existe.

### Synopsis

Is Penfield a place? No, no such place exists.  
A person then? No. There is no such person.

### Contacto / Contact

Enigma Films, SL  
Nacho Monge  
Puerto Rico, 6 "C" Bajo "C" · 28016 Madrid  
Teléfono: 639 18 22 17  
enigmafilms@enigmafilms.org

## PORNOBRUJAS / PORN WITCHES

Duración / Runtime: 19 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,35

Dirección y guión / Direction and Screenplay:  
Juan Gautier  
Música / Music:  
Madame Club  
Producción / Production:  
Mariana Murillo  
Jefe de producción / Production Manager:  
Luis Vidal  
Dirección de fotografía / Photography:  
Roberto Montero  
Jefe de sonido / Sound:  
Roberto Fernández  
Montaje / Editing:  
Antonio Frutos  
Dirección artística / Art Direction:  
Paula Moliner



### Synopsis

Andrea, Paula, Ivy y Ana acaban de tocar en un pequeño festival por la zona de Levante. Los padres de Paula tienen un apartamento cerca. Para ahorrarse el hotel, deciden pasar la noche allí.

### Synopsis

Andrea, Paula, Ivy and Ana have just played at a small festival on the Levante coast. Paula's parents own an apartment nearby. To save money on a hotel, they decide to spend the night there.

### Contacto / Contact

Smiz and Pixel  
Mariana Murillo  
Castelar, 26 · 28028 Madrid  
Teléfono: 693 47 78 94  
marianamq@gmail.com  
www.smizandpixel.com

## RETORNO / RETURN



### Sinopsis

Sara ha decidido dar marcha atrás, retroceder sobre sus propios pasos. Durante una noche visitará una serie de lugares que le harán comprender mejor por qué lleva meses atrapada por un recuerdo que la mantiene esclava de sí misma.

### Synopsis

Sara has decided to retrace her steps, to go back to her past. In one night she will visit a series of places that will help her to better understand why for some months now she has felt trapped by a memory that makes her a slave to herself.

Duración / Runtime: 20 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:2,35

### Intérpretes / Cast:

Natalia Barceló, Rikar Gil, Ximena Vera, José Luis Matienzo, Javier Fadón, Yolanda de Cervantes

### Dirección y guión / Direction and Screenplay:

Cristina Molino, Roberto HG

### Música / Music:

Dani Molino

### Producción / Production:

Pedro Molino, Cristina Molino

### Jefa de producción / Production Manager:

Laura Bethencourt

### Dirección de fotografía / Photography:

Cristina Molino

### Jefe de sonido / Sound:

Julio Cuspinera

### Montaje / Editing:

Cristina Laguna

### Dirección artística / Art Direction:

Miguel de Cruz

### Contacto / Contact

Think Mol, SL

Pedro Molino

Avenida de los Madroños, 11 – 2º E · 28043 Madrid

Teléfono: 696 93 39 88

pmolino@thmol.com

[www.thinkmol.com](http://www.thinkmol.com) / <http://thinkmol.blogspot.com>

## ROOM



### Sinopsis

Ana está en la habitación.

### Synopsis

Ana is in her room.

Duración / Runtime: 18 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,85

### Intérpretes / Cast:

Nuria López

### Dirección y guión / Direction and Screenplay:

Fernando Franco

### Producción / Production:

Fernando Franco

### Jefa de producción / Production Manager:

Teresa Gago

### Dirección de fotografía / Photography:

Daniel Sosa

### Jefe de sonido / Sound:

Nacho Arenas

### Montaje / Editing:

Fernando Franco

### Dirección artística / Art Direction

Mónica Teijeiro

### Contacto / Contact

FERDYDURKE

Fernando Franco

Hortaleza, 62 – 3º · 28004 Madrid

ferdydurke.cinema@gmail.com

Duración / Runtime: 18 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: Scope

**Intérpretes / Cast:**  
Valeria Candeira, Marta Aledo, Jo Kelly, Carole Devisé,  
Pilar Barrera, Ana Cobea

**Dirección / Direction:**  
Mariela Artilles  
**Guión / Screenplay:**  
Óscar de Julián  
**Música / Music:**  
José Ángel Lorente  
**Producción / Production:**  
Mariela Artilles Merino  
**Jefas de producción / Production managers:**  
Macu Palacios y Lola Alonso  
**Dirección de fotografía / Photography:**  
Ángel Yebra  
**Jefe de sonido / Sound:** Carlos Bonmatí, Agustín García  
**Montaje / Editing:** Martín Eller  
**Dirección artística / Art Direction:** Javier Mampaso

**Contacto / Contact**  
Mariela Artilles Merino  
Tribulete, 7 – 3º izq. · 28012 Madrid  
Teléfono: 672 83 42 57  
mariea@candellafilms.com  
www.candellafilms.com



**Sinopsis**  
La niñez es una época aparentemente feliz.

**Synopsis**  
Childhood is a happy time. Apparently.

Duración / Runtime: 18 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1.78:2.1

**Intérpretes / Cast:**  
Úrsula Corberó, Albert Pérez Carbó, Nicolás  
Wiedercheim, Fernando García, Algel Jodrá, Fele  
Martínez, Soledad Osorio, H. Alito Rodgers Jr, Natalia  
Díaz, Alberto Vázquez, Chusa Barbero, Greta Fernández

**Dirección / Direction:**  
David Illundain, Eugenia Poseck, Luis Arribas,  
Paul Severn, César Urrutia, Javier San Román,  
Jesús Liedo, Paco Ortega  
**Guión / Screenplay:**  
Juan José Ibañez  
**Música / Music:**  
Amancio Prada, Donizetti, Patricia Moon  
**Producción / Production:** Jesús Liedo, Inés Temes  
**Dirección de fotografía / Photography:**  
Ángel Luis Fernández, Tote Trenas, César Urrutia,  
Jokin Pascual, Sergio Delgado, Paco Polo

**Contacto / Contact**  
Tach Producciones  
Beronika Tife  
Marianela, 7 – bajo dcha. · 28039 Madrid  
Teléfono: 91 398 26 64 / 608 74 31 35  
beronika@tachproducciones.com  
www.tachproducciones.com



**Sinopsis**  
*Slides* recrea 8 situaciones que suceden en distintas partes del mundo. Las situaciones tienen conexiones formales muy sutiles y el sentido de las piezas es el "todo": no son las "piezas" sino el "puzle". En general son situaciones que pretenden retratar la sociedad actual globalizada y transmitir una sensación conjunta. El tono pretende que sea muy verosímil, muy realista, casi como el punto de vista fuera el del espectador.

**Synopsis**  
*Slides* recreates 8 situations occurring around the world. The situations have very subtle formal connections, with the meaning of the pieces contained in the "whole": The important thing here is not the "pieces" but the overall "puzzle". In general these are situations which seek to portray today's globalised society and transmit a common, collective sensation. The overall tone of the piece seeks to be very realistic, almost as if the film represents the viewers' perspective.

## SOMEONE LIKE YOU



Duración / Runtime: 15 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,85

**Intérpretes / Cast:**  
Guillermo Toledo, Sancho Gracia

**Dirección y guión / Direction and Screenplay:**

Hugo Martín Cuervo

**Producción / Production:**

Eduardo Martín

**Jefe de producción / Production Manager:**

Eduardo Martín

**Dirección de fotografía / Photography:**

Iván Caso

**Jefe de sonido / Sound:**

Eduardo Martín

**Montaje / Editing:**

Josu Martínez

**Dirección artística / Art Direction:**

Diego Stimola

### Sinopsis

Estando de viaje un hijo decide ir a ver a su padre, con el que no ha tenido ninguna relación desde hace veinticinco años.

### Synopsis

This film tells the story of the life of a son who decides to visit his father, a man he has had no contact with in the last twenty-five years.

### Contacto / Contact

Azotea Films

Eduardo Martín

San Laureano, 6 · 28035 Madrid

Teléfono: 629 55 89 99

azoteafilms@gmail.com

## TURNO DE NOCHE / NIGHT SHIFT



Duración / Runtime: 16 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:2,35

**Intérpretes / Cast:**  
Adam Jeziersky, Israel Rodríguez

**Dirección / Direction:**

Carlos Ruano

**Guión / Screenplay:**

Carlos Ruano, Susana López Rubio

**Música / Music:**

Eric Foinquinos

**Producción / Production:**

Giovanni Maccelli

**Jefa de producción / Production Manager:**

Beatriz Martínez

**Dirección de fotografía / Photography:**

Pedro Castanheira

**Jefe de sonido / Sound:**

Oliver García

**Montaje / Editing:** José Manuel Jiménez

**Dirección artística / Art Direction:**

Fernando Fernández Hevia

### Sinopsis

Noche cerrada. Un centro comercial vacío. Dos personajes abocados a conocerse... y maniqués.

### Synopsis

The dead of night. An empty shopping centre. Two strangers are destined to meet each other... and the mannequins.

### Contacto / Contact

Giovanni Maccelli

San Carlos, 8 – Local · 28012 Madrid

Teléfono: 91 530 12 37 / 617 07 23 13

zampcine@yahoo.es / zampanodistribucion@yahoo.es

www.zampano.eu

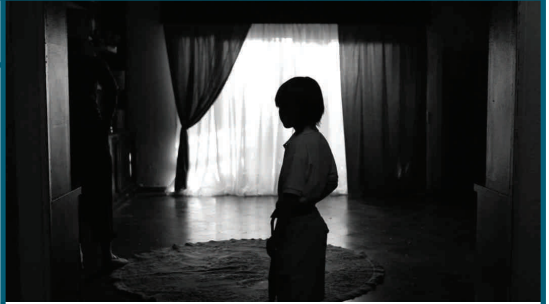
Duración / Runtime: 15 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,85

**Intérpretes / Cast:**  
Jonathan Hernández, Sara Moraleda, Zoe Berriatúa  
Pablo Turégano, Alberto Vázquez, Lara Corrochano

**Dirección y guión / Direction and Screenplay:**  
Jorge Molina Cuquerella  
**Música / Music:**  
Alejandro Carrasco  
**Producción / Production:**  
Asier Iza Cia  
**Jefa de producción / Production Manager:**  
Liliana Sabila  
**Dirección de fotografía / Photography:**  
Mario Pagano Castillo  
**Jefe de sonido / Sound:**  
Marcos Sánchez Vaquerizas  
**Montaje / Editing:**  
Marcos Sánchez Vaquerizas  
**Dirección artística / Art Direction:** Ana M. Romero Molero

### Contacto / Contact

Ronroneo Films  
Asier Iza  
Teléfono: 626 22 92 38  
asier@ronroneo.com  
www.ronroneo.com



### Sinopsis

El objetivo de todo aprendiz de judo es el blanco y el negro. ¿Y después qué?

### Synopsis

The aim of every judo apprentice is the black and white. And then what?

Duración / Runtime: 17 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:2,35

**Intérpretes / Cast:**  
Elliot Gabbitas, Jim Trainor, William Miller,  
Emilia Uutinen

**Dirección y guión / Direction and Screenplay:**  
Ainhoa Menéndez Goyoaga  
**Música / Music:**  
Ignacio Pérez Marín  
**Producción / Production:** Pablo Erusalimsky  
**Jefe de producción / Production Manager:**  
Gorka León, José Veiga  
**Dirección de fotografía / Photography:**  
Aitor Urbarri  
**Jefe de sonido / Sound:**  
Miguel Hernández Brea  
**Montaje / Editing:**  
Jonás Ojeda  
**Dirección artística / Art Direction:**  
Ignacio Escribano

### Contacto / Contact

The House of Films  
Pablo Erusalimsky  
Cañizares, 8 – 2º B · 28012 Madrid  
Teléfono: 626 67 03 00  
rondamon@hotmail.com



### Sinopsis

En un idílico pueblo, un abuelo y un nieto vivirán su última aventura en el viejo árbol.

### Synopsis

In an idyllic village, a grandfather and his grandson live out their last adventure under an old tree.

## VADO PERMANENTE / NO PARKING



Duración / Runtime: 12 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 2:1

### Intérpretes:

Francisco Luque, Diego González, Adam Jezierski, Maribel Vitar, Sofía Tortosa

### Dirección y guión / Direction and Screenplay:

Daniel Bernal Hernández

### Música / Music:

Iván Capillas

### Producción / Production:

Daniel Bernal Hernández, Ana Alonso

### Jefa de producción / Production Manager:

Ana Alonso

### Dirección de fotografía / Photography:

Alberto Flores

### Jefa de sonido / Sound:

Guadalupe Moreno

### Montaje / Editing:

Miguel González

### Dirección artística / Art Direction:

Juan Alfonso Gil del Pozo

### Sinopsis

Algunos jubilados se meten a jardineros, a otros les da por el bricolaje. Julián es diferente, su obsesión es que nadie aparque delante de su vado. Cuando su vecino, Diego, empieza a aparcar frente a su propiedad más de la cuenta a Julián no le hace gracia y empieza a fastidiarle, Diego se da cuenta y no va a permitirlo.

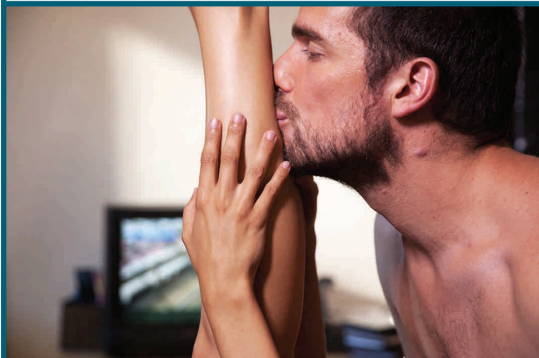
### Synopsis

On retirement, some take up gardening, others dedicate their time to DIY. Julián is different - his obsession is that nobody parks in his space. When his neighbour, Diego, starts parking in front of his property more than he should, Julián is furious and starts to exact his revenge. Diego realises and takes steps to stop him.

### Contacto / Contact

Daniel Bernal Hernández  
Teléfono: 606 59 14 21  
dani-bernal@hotmail.com

## VENTURA / GOOD FORTUNE



Duración / Runtime: 15 minutos  
Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,85

### Intérpretes / Cast:

Pilar Punzano, Chema León, Marcos León

### Dirección y guión / Direction and Screenplay:

Diego Pérez González

### Música / Music:

Alberto Malalengua

### Producción / Production:

Chechu León Solana

### Jefa de producción / Production Manager:

Sonia Pacios

### Dirección de fotografía / Photography:

Javier Bilbao

### Jefe de sonido / Sound:

Ion Arenas

### Montaje / Editing:

Alberto Rivas

### Dirección artística / Art Direction:

Mercedes de Blas

### Sinopsis

Alejandra se levanta como cada día a las seis y media de la mañana para acudir al trabajo, pero un cosquilleo en el estómago le dice que por fin hoy ha llegado el día.

### Synopsis

Alejandra gets up every day at half past six in the morning to go to work. One day a tingling in his stomach tells him that at long last, this will be his day.

### Contacto / Contact

Jesús León Solanas  
Huertas, 16 – 4ºE - 26580 Arnedo (La Rioja)  
Teléfono: 659 58 35 70  
chechu@octubrecoarto.com  
www.octubrecoarto.com

Duración / Runtime: 8 minutos  
 Formato de pantalla / Screen Format: 1:1,66

**Dirección / Direction:**

Nacho Pesquera, Nacho Subirats

**Guión / Screenplay:**

Nacho Pesquera, Nacho Subirats, Fran Iglesias

Música / Music: Raúl Huelves

**Producción / Production:**

ESDIP Escuela de Arte

Jefe de producción / Production Manager:

Emilio de la Rosa

**Dirección de fotografía / Photography:**

Eduardo Elozegi

Jefe de Sonido / Sound: Miguel Carretero

**Montaje / Editing:**

Gabriel Martínez, Eduardo Elozegi

**Dirección artística / Art Direction:**

Nacho Pesquera, Nacho Subirats

**Animación / Animation:** Nacho Pesquera, Nacho Subirats, Miguel Gómez, Guillermo Álvarez, Antonio Isardo, Bárbara Santos

**Contacto / Contact**

ESDIP Escuela de Arte (Emilio Luján)

Santa Engracia, 122

Teléfono: 91 399 46 39

cortos@esdip.com

www.esdip.com



**Sinopsis**

Yaku es un niño curioso, que se gana la vida tocando la armónica en el metro. Un día, unos chicos se la roban, y todo lo que tiene se desvanece. Es entonces cuando aparece un desconocido para embarcarlo en un viaje mágico a través de la vida.

**Synopsis**

Yaku is a curious child, who makes his living playing the harmonica in the Metro. One day, some boys rob him, and everything he has begins to fall to pieces. It is then that a stranger appears to set him off on a magical journey through life.



La Suma de Todos

 **Comunidad de Madrid**

[www.madrid.org](http://www.madrid.org)